

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 938/2014 НА КОМИСИЯТА**от 2 септември 2014 година**

за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, чрез внос на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините, и за въвеждане на регистрационен режим за този внос

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от него,

след като информира държавите членки,

като има предвид, че:

А. ИСКАНЕ

- (1) Европейската комисия („Комисията“) получи искане в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент за разследване на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на велосипеди, изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са декларирани с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините.
- (2) Искането бе подадено на 23 юли 2014 г. от Европейската асоциация на производителите на велосипеди (ЕВМА) от името на 15 производители на велосипеди от Съюза.

Б. ПРОДУКТ

- (3) Продуктът, разглеждан във връзка с възможното заобикаляне, са велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело) без двигател, понастоящем класирани в кодове по КН 8712 00 30 и ex 8712 00 70 и с произход от Китайската народна република („разглежданият продукт“).
- (4) Продуктът, предмет на разследването, е същият като определения в предходното съображение, но е изпращан от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали е деклариран с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините, понастоящем класиран в същите кодове по КН като разглеждания продукт („продуктът, предмет на разследването“).

В. СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

- (5) Действащите понастоящем мерки, които евентуално се заобикалят, са антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета ⁽²⁾.

Г. ОСНОВАНИЯ

- (6) Искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че антидъмпинговите мерки върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република се заобикалят посредством претоварване през Камбоджа, Пакистан и Филипините и операции по комплектуване, извършвани в тези държави.
- (7) Представените *prima facie* доказателства са описаните по-долу.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 502/2013 на Съвета от 29 май 2013 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република след провеждането на междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 153, 5.6.2013 г., стр. 17).

- (8) От искането става ясно, че след налагането на мерките и разширяването на техния обхват с Регламент за изпълнение (ЕС) № 501/2013 на Съвета ⁽¹⁾, така че да включват вноса на велосипеди, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали са декларирани с произход от тези държави, е настъпила значителна промяна в схемите на търговия, включващи износ от Китайската народна република, Камбоджа, Пакистан и Филипините за Съюза, като за такава промяна няма достатъчно основание или икономическа обосновка освен налагането на митото.
- (9) Тази промяна изглежда произтича от преговарването на велосипеди с произход от Китайската народна република през Камбоджа, Пакистан и Филипините за Съюза и от операциите по комплектуване, извършвани в Камбоджа, Пакистан и Филипините.
- (10) Освен това искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства за това, че коригиращият ефект от съществуващите антидъмпингови мерки, прилагани по отношение на разглеждания продукт, намалява както в количествен, така и в ценови аспект. Вносът на значителни количества от продукта, предмет на разследването, изглежда е заменил вноса на разглеждания продукт. Освен това са налице достатъчно *prima facie* доказателства за това, че вносът на продукта, предмет на разследването, се извършва по цени, по-ниски от непричиняващата вреда цена, определена в рамките на разследването, довело до съществуващите мерки.
- (11) На последно място, искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства за това, че цените на продукта, предмет на разследването, са дъмпингови по отношение на установената по-рано нормална стойност за разглеждания продукт.
- (12) В случай че в хода на разследването се установят практики на заобикаляне през Камбоджа, Пакистан и Филипините, които са различни от преговарването и операциите по комплектуване и които попадат обхвата на член 13 от основния регламент, тези практики също могат да бъдат предмет на разследването.

Д. ПРОЦЕДУРА

- (13) С оглед на изложеното по-горе Комисията заключи, че са налице достатъчно доказателства, които обосновават започването на разследване на основание член 13, параграф 3 от основния регламент и въвеждането на регистрационен режим за вноса на продукта, предмет на разследването, независимо дали е деклариран с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините, в съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент.

а) Въпросници

- (14) За да получи информацията, която смята за необходима с оглед на извършването от нея разследване, Комисията ще изпрати въпросници на известните износители/производители и на известните сдружения на износители/производители в Камбоджа, Пакистан и Филипините, на известните износители/производители и на известните сдружения на износители/производители в Китайската народна република, на известните вносители и на известните сдружения на вносители в Съюза, както и на органите в Китайската народна република, Камбоджа, Пакистан и Филипините. Ако е необходимо, информация може да бъде поискана и от промишлеността на Съюза.
- (15) Във всеки случай всички заинтересовани страни следва да се свържат своевременно с Комисията преди изтичането на срока, определен в член 3 от настоящия регламент, и да поискат въпросник в срока, определен в член 3, параграф 1 от настоящия регламент, като се има предвид, че срокът, определен в член 3, параграф 2 от настоящия регламент, важи за всички заинтересовани страни.
- (16) Органите в Китайската народна република, Камбоджа, Пакистан и Филипините ще бъдат съответно уведомени за започването на разследването.

б) Събиране на информация и провеждане на изслушания

- (17) Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа. Наред с това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те отправят писмено искане, от което да е видно, че са налице конкретни основания те да бъдат изслушани.

в) Освобождаване на внос от регистрационен режим или от мерки

- (18) В съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент вносът на продукта, предмет на разследването, може да бъде освободен от регистрационен режим или от мерките, ако не представлява заобикаляне.

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 501/2013 на Съвета от 29 май 2013 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 990/2011 върху вноса на велосипеди с произход от Китайската народна република, за да включва вноса на велосипеди, изпращани от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис, независимо дали са декларирани с произход от Индонезия, Малайзия, Шри Ланка и Тунис (ОВ L 153, 5.6.2013 г., стр. 1).

- (19) Тъй като възможното заобикаляне се осъществява извън Съюза, в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент на производители в Камбоджа, Пакистан и Филипините на велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело) без двигател, може да бъде предоставено освобождаване, ако покажат, че не са свързани ⁽¹⁾ с производител, спрямо когото се прилагат мерките ⁽²⁾, и ако бъде установено, че не участват в практики на заобикаляне, определени в член 13, параграфи 1 и 2 от основния регламент. Производителите, желаещи да получат освобождаване, следва да отправят надлежно подкрепено с доказателства искане в срока, посочен в член 3, параграф 3 от настоящия регламент.

Е. РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ

- (20) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент по отношение на вноса на продукта, предмет на разследването, следва да бъде въведен регистрационен режим, за да се гарантира, че ако в хода на разследването се установи заобикаляне, могат да бъдат наложени антидъмпингови мита в подходящ размер, считано от датата на въвеждане на регистрацията на този внос, изпратен от Камбоджа, Пакистан и Филипините.

Ж. СРОКОВЕ

- (21) В интерес на доброто административно управление следва да се определят срокове, в които:
- заинтересованите страни могат да заявят своя интерес пред Комисията, да представят становищата си в писмен вид и да подадат попълнен въпросник или всякаква друга информация, която да бъде взета предвид в хода на разследването,
 - производителите от Камбоджа, Пакистан и Филипините могат да поискат освобождаване от регистрационния режим по отношение на вноса или от мерките,
 - заинтересованите страни могат да отправят писмено искане да бъдат изслушани от Комисията.
- (22) Обръща се внимание на обстоятелството, че упражняването на повечето процедурни права, установени в основния регламент, зависи от това дали страната е заявила своя интерес в сроковете, посочени в член 3 от настоящия регламент.

3. НЕОКАЗВАНЕ НА СЪДЕЙСТВИЕ

- (23) В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, заключенията, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.
- (24) Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема предвид и може да се използват наличните факти.
- (25) Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването за тази страна може да бъде по-неблагоприятен, отколкото ако тя е съдействала.

И. ГРАФИК НА РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (26) В съответствие с член 13, параграф 3 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от девет месеца от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1), отнасящ се до прилагането на Митническият кодекс на Общността, се счита, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободното прехвърлимите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

⁽²⁾ При все това, дори ако производителите са свързани по смисъла на горепосоченото с дружества, по отношение на които се прилагат действащите мерки относно вноса с произход от Китайската народна република (първоначалните антидъмпингови мерки), все пак може да бъде предоставено освобождаване, ако липсват доказателства, че отношенията с дружествата, по отношение на които се прилагат първоначалните мерки, са установени или използвани за заобикаляне на първоначалните мерки.

Й. ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ

- (27) Следва да се отбележи, че с всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

К. СЛУЖИТЕЛ ПО ИЗСЛУШВАНИЯТА

- (28) Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията към генерална дирекция „Търговия“. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до преписката, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват в пълна степен правото си на защита.
- (29) Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност да се проведе изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи.
- (30) За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Започва разследване в съответствие с член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, с цел да се определи дали с вноса в Съюза на велосипеди (включително велосипеди на три колела за пренасяне на товари, но с изключение на велосипеди с едно колело) без двигател, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8712 00 30 и ex 8712 00 70 (кодове по ТАРИК 8712 00 30 20 и 8712 00 70 92), изпращани от Камбоджа, Пакистан и Филипините, независимо дали са деклариран с произход от Камбоджа, Пакистан и Филипините, се заобикалят мерките, наложени с Регламент (ЕС) № 502/2013.

Член 2

В съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 митническите органи приемат целесъобразни мерки за въвеждане на регистрационен режим за посочения в член 1 от настоящия регламент внос в Съюза.

Срокът на регистрационния режим изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

С регламент Комисията може да възложи на митническите органи да прекратят регистрационния режим по отношение на вноса в Съюза на продукти, произведени от производители, подали искане за освобождаване от регистрационен режим, за които е констатирано, че отговарят на условията за предоставяне на освобождаване.

Член 3

- 1) Въпросниците трябва да бъдат поискани от Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.
- 2) Ако представените от заинтересованите страни изложения трябва да бъдат взети предвид по време на разследването, страните трябва да заявят своя интерес пред Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си в писмена форма и подадат попълнения въпросник или всяка друга информация в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.
- 3) Производителите в Камбоджа, Пакистан и Филипините, които искат освобождаване от регистрационния режим по отношение на вноса или от мерките, трябва да представят надлежно подкрепено с доказателства искане за това в същия 37-дневен срок.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

- 4) Заинтересованите страни могат също така да поискат да бъдат изслушани от Комисията в същия 37-дневен срок.
- 5) От заинтересованите страни се изисква да правят всички изявления и да подават всички искания по електронна поща, включително сканирани пълномощни и удостоверения, с изключение на обемни отговори, които трябва да бъдат предадени на CD-ROM или DVD на ръка или с препоръчана поща. Чрез използване на електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за подаване в електронен формат, съдържащи се в документа, озаглавен „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО СЛУЧАИ ЗА ЗАЩИТА НА ТЪРГОВИЯТА“, публикуван на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, номер на телефон и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително и принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени по електронна поща, заинтересованите страни могат да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква по силата на настоящия регламент, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, трябва да бъдат обозначени с надпис „Limited“ („С ограничен достъп“) ⁽¹⁾ и в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент трябва да бъдат придружени от неповерителна версия, обозначена с надпис „For inspection by interested parties“ („За справка на заинтересованите страни“).

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Електронна поща: TRADE-R608-BICYCLES-CIR@ec.europa.eu

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 2 септември 2014 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).